



DRUŠTVO ZAPOSLENIKA  
PREDŠKOLSKIH USTANOVA U FEDERACIJI BOSNI I  
HERCEGOVINI

ASSOCIATION OF EMPLOYEES IN PRESCHOOL INSTITUTIONS  
OF THE FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

Sarajevo, Ul. Mjedenica br. 34

Address: Sarajevo, Mjedenica street #34

# IZVJEŠĆE O PROVEDBI OKVIRNOG ZAKONA O PREDŠKOLSKOM ODGOJU I OBRAZOVANJU U BOSNI I HERCEGOVINI

## REPORT ON THE IMPLEMENTATION OF THE FRAMEWORK OF LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

### Sažetak

Usvajanjem Okvirnog zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju u Bosni i Hercegovini i procesima usuglašavanja zakona na razini županija, entitete i Distrikta Brčko, koji su uglavnom u završnoj fazi, stvoreni su formalni preduvjeti za uvođenje obveznog predškolskog odgoja i obrazovanja u godini pred polazak u školu.

### Abstract

The adoption of the Framework Law on Preschool Education in Bosnia and Herzegovina as well as the process of harmonization of Law at the levels of counties, entities and the Brcko District, which are mostly in the final stages of preparation, has created the formal prerequisites for the introduction of compulsory pre-school education in the year prior to starting elementary school.

Krajem 2010 godine i početkom 2011 godine, Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje je, uz potporu UNICEF-a, realizirala je istraživanje kako bi se utvrdilo trenutno stanje u području provedbe članka 16. Okvirnog zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju, kojim se jamči predškolski odgoj i obrazovanje u godini pred polazak u školu, te identificirale ključne prepreke i utvrdili modusi za njihovo prevazilaženje i osiguranje uključenja što većeg broja djece.

In the late 2010 and early 2011, the Agency for preschool, primary and secondary education, with the support of UNICEF has conducted a survey to determine the current situation in the process of implementing Article 16 of the Framework Law on preschool education. This law guarantees preschool education in the year prior to school starting, and identifies key barriers as well as determining models to overcome them while ensuring inclusion of as many children as possible.



Istraživanje je realizirano u 40 od ukupno 142 općine u Bosni i Hercegovini, uključujući Distrikt Brčko.

U istraživanju je sudjelovalo 35 moderatora i 610 ispitanih. Intervjui su obavljeni s 51 predstavnikom Ministarstva obrazovanja, pedagoških zavoda/Zavoda za školstvo i općina, a u fokusu skupine bilo je uključeno 279 roditelja i 280 odgajatelja.

This research was conducted in 40 out of the 142 municipalities in Bosnia and Herzegovina, including the Brcko District. The study included 35 moderators and 610 stakeholders. Interviews were conducted among 51 representatives of the Ministry of Education, Pedagogical Institutes / Institute for Education and the municipality. Interviews were also administered in focus groups of 279 parents as well as those with 280 teachers.

## Uvodni dio

Učenje počinje rođenjem. Briga o ranom razvoju svakog djeteta i kvalitetan predškolski odgoj i obrazovanje imaju presudnu ulogu kako u razvoju pojedinca tako i u razvoju društva u cjelosti, što potvrđuju brojna znanstvena istraživanja.

Stvaranje društva osnovanog na principima jednakosti, društvene pravde i borbe protiv bilo kakvog oblika diskriminiranja, počinje još u ranim godinama odrastanja i oblikovanja osobnosti. To je vrijeme u kojem su sve mogućnosti za razvoj otvorene ili zauvijek izgubljene.

## Introduction

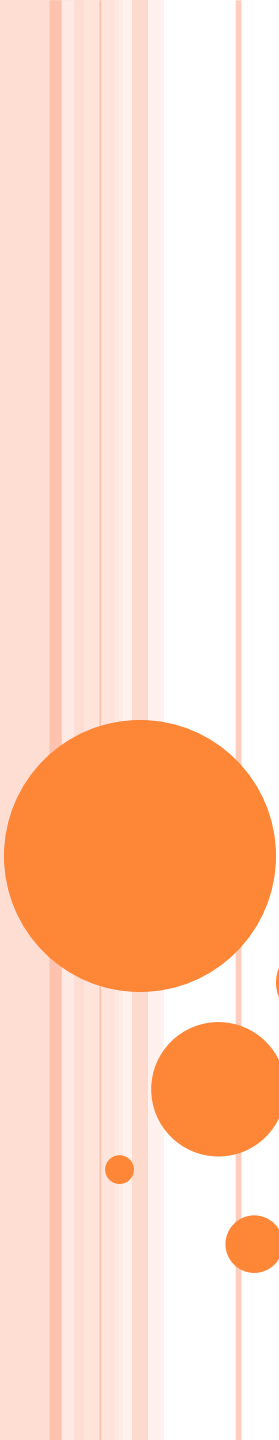
Learning starts at birth. Care for the early development of each child as well as them having superb quality pre-school education are crucial for the development of the individual and society as a whole. This has been proven by numerous scientific studies. Creating a society founded on the principles of equality, social justice and with the aim of being against any form of discrimination starts in the early years of a person when they are blossoming and shaping their personality. It's the time when all possibilities for development are either opened or lost forever.



Predškolski odgoj i obrazovanje u BiH je već dugi slijed godina na društvenim marginama. Broj djece koja sudjeluju u nekim od oblika formalnog predškolskog odgoja i obrazovanja, kreće se od 6-12% u gradskim sredinama, dok je stanje u ruralnim područjima neuporedivo lošije, zbog skoro potpunog odsustva institucionalnog predškolskog odgoja i obrazovanja.



Pre-school education in BiH has already been for many years on the margins of society. The number of children participating in some form of formal preschool education, ranges from 6-12% in urban areas while the percentage in rural areas is incomparably worse. This is due to the almost completely nonexistent presence of institutional preschool education.



Broj djece iz marginaliziranih i ugroženih skupina koja dobivaju potporu u ranom razdoblju je zanemarljiv, a predškoolstvo je u najvećoj mjeri usredotočeno na obitelji uposlenih roditelja. Izostaje i potpora obiteljima, koje su uglavnom prepuštene same sebi u moru problema koji ih okružuju. Resursi u zajednici rijetko su namijenjeni djeci predškolskog uzrasta.

The number of children from marginalized and vulnerable groups that receive support in their early years is far below what is needed, institutions for preschool education are mainly focused on families of working parents. The support for all those families is absent, and they are left mostly on their own to deal with numerous problems that surround them. The resources in the community are rarely there to back children of preschool age.

**TABELA 1. DOSTUPNI STATISTIČKI POKAZATELJI ZA  
PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE 2009/2010./**

**TABLE 1. THE STATISTIC DATA FOR THE PRE-SCHOOL  
EDUCATION 2009/2010.**

<b>2009/ Year 2009</b>	<b>Broj ustanova/ Number of institutions</b>	<b>Broj djece/ Number of children</b>	<b>Broj uposlenih/ Number of employees</b>
Federacija BiH The Federation of BiH	129	9839	1395
Republika Srpska/ Republic of Srpska	69	6432	918
<b>Ukupno/Total</b>	<b>198</b>	<b>16271</b>	<b>2313</b>



Razlozi za ovakvu situaciju su brojni: loše ekonomske prilike na makro i mikro planu, velika stopa neuposlenosti, visoka cijena koju roditelji plaćaju za boravak djece u vrtiću, nepostojanje pogodnih prostornih kapaciteta u kojima bi se organizirao rad s djecom predškolskog uzrasta, neinformiranost roditelja o značaju ranog odgoja i obrazovanja za cjelokupni razvoj pojedinca i dr.



There are many reasons for this situation: poor economic conditions at the macro and micro level, high unemployment rate, high prices for parents whose children stay in kindergarten, the lack of suitable space for facilities where the preschool age children can be organized, and the absence of information among parents about the importance of early education



# **ANALIZA STANJA U PODRUČJU PREDŠKOLSKOG ODGOJA I OBRAZOVANJA U GODINI PRED POLAZAK U ŠKOLU**

” U organizaciji Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje, a uz potporu UNICEF-A krajem 2010. godine i početkom 2017. godine realizirano je istraživanje stanja u području predškolskog odgoja i obrazovanja u 40 općina od ukupno 141 općine i Distrikta Brčko (Tabela 1) u BiH.

## **THE ANALYSIS OF THE CONDITION OF PRESCHOOL EDUCATION THAT COVERS THE YEAR PRIOR STARTING SCHOOL**

Organized by the Agency for preschool, primary and secondary education, and with the support of UNICEF, in late 2010 and early 2017 a study of the situation in the BiH field of pre-school education in 40 municipalities out of 141 municipalities and Brcko District has been realized (Table 1).



Poseban naglasak je bio na provedbu članka 16. Okvirnog zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju. Istraživanje je realizirano u sklopu Projekta „Procjena kapaciteta za primjenu Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju i priprema planova za povećanje/proširenje uključenja djece predškolskim odgojem i obrazovanjem”.


The focus was on the implementation of Article 16 and the Framework law on pre-school education. The research was conducted within the project "Capacity Assessment of the application of the pre-school education and preparation of plans for increasing / widening inclusion of the children in preschool education”.



Općine u kojima je provedena analiza parovedbe Okvirnog zakona o predškolskom odgoju I obrazovanju:

- Federacija BiH: Bihać, Bugojno, Busovača, Goražde, Jajce, Kiseljak, Livno, Mostar, Novo Sarajevo, Novi Travnik, Odžak, Sanski Most, Sarajevo-Novigrad, Srebrenik, Stolac, Široki Brijeg, Tuzla, Visoko, Vitez, Zenica
- Republika Srpska: Banja Luka, Bijeljina, Bileća, Derventa, Doboj, Foča, Gradiška, Kotor Varoš, Laktaši, Lopare, Novi Grad, Prijedor, Rudo, Sokolac, Srbac, Srebrenica, Trebinje, Ugljevik, Višegrad
- Brčko Distrikt: Brčko

Municipalities where the analysis of implementating the Framework Law on Preschool education was performed:

- The Federation of Bosnia and Herzegovina: Bihac, Bugojno, Gorazde, Jajce, Kiseljak, Livno, Mostar, Novo Sarajevo, Travnik, Odzak, Sanski Most, Sarajevo-Centar, Srebrenik, Stolac, Siroki Brijeg, Tuzla, Visoko, Vitez, Zenica
  - Republic of Srpska: Banja Luka, Bijeljina, Bileca, Derventa, Doboj, Foca, Gradiska, Kotor Varos, Laktasi, Lopare, Novi Grad, Prijedor, Rudo, Srbac, Srebrenica, Trebinje, Ugljevik, Visegrad
  - Brcko District: Brcko
- 

# CILJ I ZADACI ANALIZE

## OPĆI CILJ:

- Utvrditi trenutačno stanje, postojeće strategije i kapacitete kao i prepreke za provedbu Članka 16. Okvirnog zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju u 40 općina u Bosni i Hercegovini.
- Identificirati mogućnosti i dati preporuke za unaprijeđenje i povećanje uključenja djece.

## OBJECTIVES AND TASKS OF THE ANALYSIS

### GENERAL PURPOSE:

- To assess the current situation, existing strategies and capacities as well as obstacles to the implementation of Article 16 of the Framework Law on pre-school education in 40 municipalities of Bosnia and Herzegovina.
- To identify the opportunities and make recommendations for improvement and increase of the enrollment of the children.

## Zadaci:

- Prikupiti informacije o aktualnom stanju u zakonskoj regulativi i usaglašenosti entitetskih i županijskih zakona, kao i Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju u Brčko Distriktu s Okvirnim zakonom o predškolskom odgoju i obrazovanju u BiH, u dijelu koji se odnosi na obvezan obhvat djece godinu dana pred polazak u školu.
- Analizirati trenutačno stanje u 40 općina kada je u pitanju uključenje djece u predškolski odgoj i obrazovanje u godini pred polazak u školu.

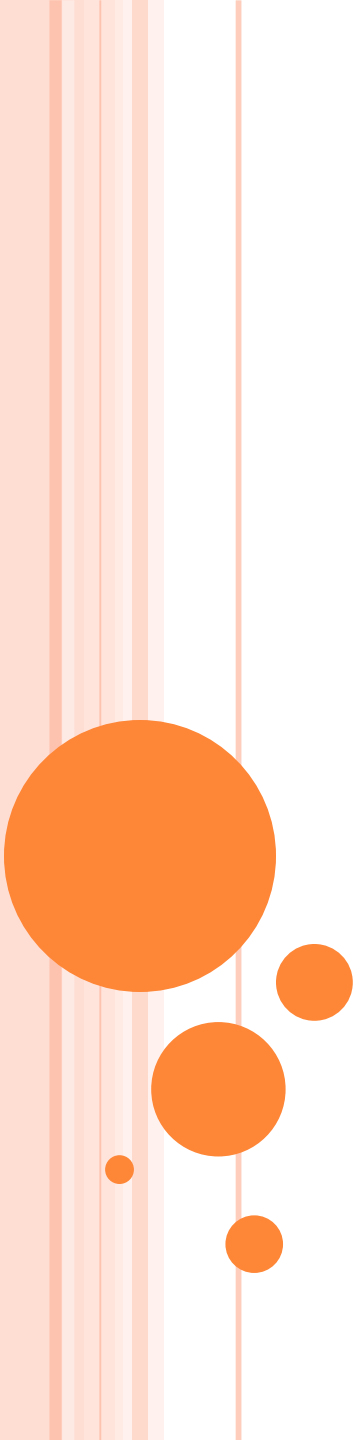
## Tasks:

- Collect the information about the current state of legislation and harmonization of entity and cantonal laws, as well as the Law on pre-school education in the Brcko District with the Framework Law on Preschool Education in BiH, in the section which requires mandatory preschool education coverage of children one year prior starting school.
- Analyze the current situation in 40 municipalities in regards to the inclusion of children in preschool education in the year prior to starting school.



- Utvrditi postojeće strategije i dinamiku kojom se planira povećanje uključenja djece u obvezni predškolski odgoj i obrazovanje u godini pred polazak u školu.
- Identificirati glavne prepreke koje ometaju provedbu Okvirnog zakona u 40 općina u BiH obuhvaćenim ovim analiziranjem, kao i prijedloge njihovog prevazilaženja.
- Ispitati stavove i mišljenja roditelja o značaju predškolskog odgoja i obrazovanja za djecu u godini pred polazak u školu.
- To identify existing strategies and dynamics with aims to increase the involvement of children in compulsory pre-school education in the year prior starting school.
- To identify the main obstacles that hinder the implementation of the Framework Law in 40 municipalities in Bosnia and Herzegovina covered by this analysis, as well as proposals to overcome them.
- To examine the views and the opinions of parents about the importance of preschool education for children in the year prior to starting school.



- 
- Utvrditi potrebe roditelja za dodatnim informiranjem, educiranjem i drugim vrstama pomoći i potpore.
  - Ispitati stavove i potrebe odgajatelja kada je u pitanju uvođenje obveznog predškolskog odgoja i obrazovanja u godini pred polazak u školu.
  - Utvrditi položaj obitelji i djece iz ugroženih skupina i načina na koji lokalna zajednica i ministarstva planiraju osigurati ostvarenje prava ove djece na kvalitetan predškolski odgoj i obrazovanje.
- 
- Determine the needs of parents for additional information, parental education and offers for other kinds of help and support.
  - To examine the standpoints and the needs of teachers when it comes to the introduction of compulsory pre-school education in the year prior to starting school.
  - To determine the position of families and children from disadvantaged groups and the ways in which local communities and ministries plan to ensure the realization of the rights of children to quality preschool education.



- Identificirati modele, programe i načine provedbe obveznog predškolskog odgoja i obrazovanja koje se realizira u određenim općinama, u vladinim i nevladinim organizacijama i ustanovama.



- To identify the models, programs and ways of implementation of compulsory pre-school education which is implemented in certain municipalities, governmental and non-governmental organizations and institutions.

## REZULTATI ISTRAŽIVANJA

Kvalitativnom analizom podataka dobivenih iz intervjuja i fokus skupina (predstavnici nadležnih ministarstava, predstavnici općina, roditelji, odgajatelji/učitelji,) došli smo do slijeda pokazatelja i podataka koji nam daju bolji i opći uvid u trenutno stanje.

Isto tako dobiveni rezultati nam pružaju osnovu za izvođenje zaključaka i preporuka koje proizlaze iz stavova i mišljenja predstavnika izvršne vlasti na županijskoj i entitetskoj razini a i predstavnika lokalnih zajednica, te roditelja i odgajatelja.

## RESEARCH RESULTS

The qualitative analysis of data obtained from interviews and focus groups (representatives of relevant ministries, municipality representatives, parents, and educators / teachers) made us recognize the indicators and data which provide better and more general insight of the current situation.

Additionally the results provided the basis for drawing the conclusions and making the recommendations based on suggestions and standpoints of the executives of the county and entity level in addition to representatives of local communities, parents and educators.

U skladnosti s uzorkom i kategorijama ispitanika, rezultati analiziranja su organizirani u sljedeća poglavlja:

- Usklađenost županijskih zakona i zakona s područja Republike Srpske i Distrikta Brčko s Okvirnim zakonom o predškolskom odgoju i obrazovanju u BiH
- Glavne prepreke u provedbi Okvirnog zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju na području općina
- Stavovi roditelja u pogledu značenja i nužnosti predškolskog odgoja i obrazovanja u godini pred polazak u školu
- Stavovi odgajatelja o važnosti predškolskog odgoja i obrazovanja u godini pred polazak u školu.

In accordance with the number and the categories of respondents, the results of analysis are organized as following these sections:

- Compliance of county laws and laws from the Republic of Srpska as well as Brčko District with the Framework Law on Pre-school education in BiH
- The main obstacles in the implementation of the Framework Law on pre-school education in municipalities
- The views of the parents in terms of meaning and necessity of pre-school education in the year prior to starting school
- Impressions of the teachers about the importance of pre-school education in the before school years.

# USKLAĐENOST ŽUPANIJSKIH ZAKONA I ZAKONA S PODRUČJA REPUBLIKE SRPSKE I BRČKO DISTRIKTA S OKVIRNIM ZAKONOM O PREDŠKOLSKOM ODGOJU I OBRAZOVANJU

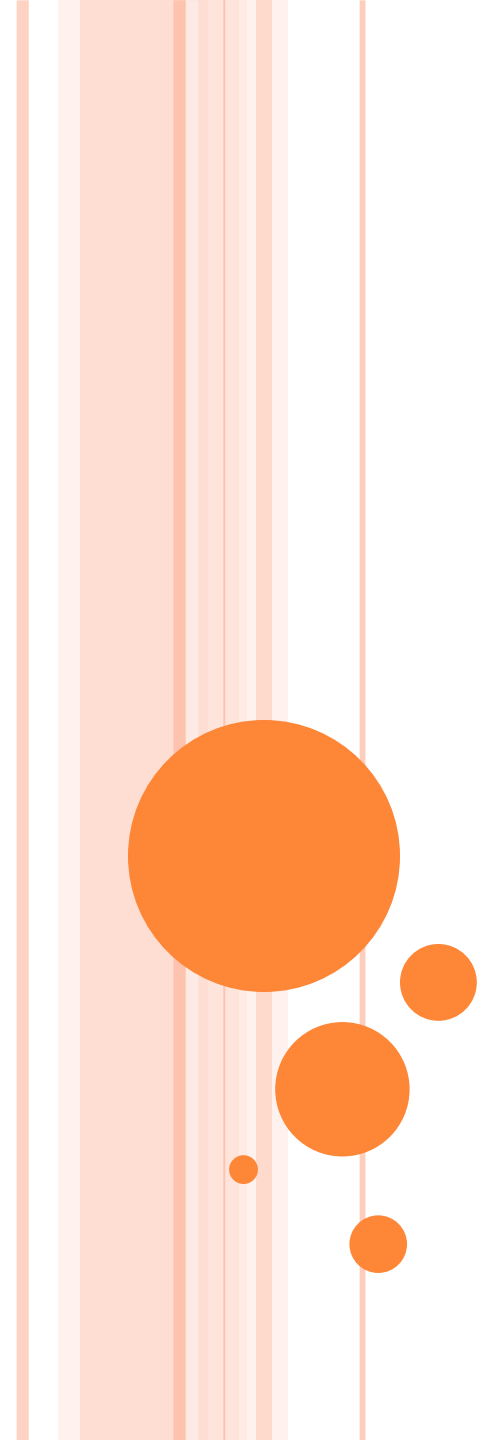
- Republika Srpska: „Zakon o predškolskom vaspitanju i obrazovanju u Republici Srpskoj“, usvojen 26.11.2008.godine.
- Distrikt Brčko: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u Brčko Distriktu“ usvojen 28.02.2007. a Zakon o izmjenama i dopunama 16.06.2010. godine.
- Unsko-sanska županija: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju“ usvojen 12,14.05. kao i 18.05.2010.godine.

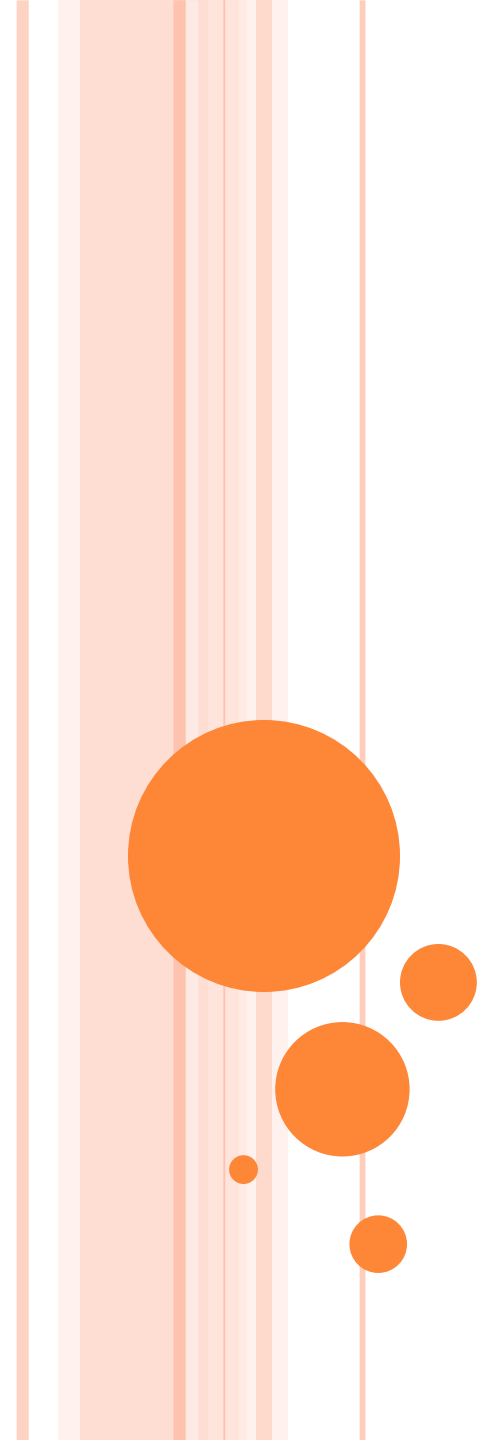
## THE ALIGNMENT OF CANTONAL LAWS AND THE LAWS FROM REPUBLIKA SRPSKA & DISTRICT BRCKO WITH THE FRAMEWORK LAW ON PRESCHOOL EDUCATION

Republic of Srpska “The Law on pre-school education in the Republika Srpska”, adopted on November 26<sup>th</sup> 2008.

Brcko District: “The Law on pre-school education in the Brcko District” adopted on February 28<sup>th</sup> 2007 and the Law on Amendments from June 16<sup>th</sup> 2010.

Unsko-Sanski canton: "The Law on pre-school education" adopted on May 12<sup>th</sup>, 14<sup>th</sup>, and on May 18<sup>th</sup> 2010.

- 
- Posavska županija: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u Županiji Posavskoj“ donesen 04.12.2008.godine.
  - Tuzlanska županija: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju“ donesen 13.10.2009 godine.
  - Zeničko-Dobojska županija: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju“ donesen 23.06.2010 godine.
  - Bosansko-podrinjska županija: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju Bosansko-podrinjskog kantona“ („Službene novine Bosansko-podrinjskog kantona Goražde“ broj:15/09)
  - Županija središnja Bosna: U tijeku
  
  - Posavina canton: “The Law on pre-school education in the canton Posavina" passed on December 04<sup>th</sup> 2008.
  - Tuzla canton: The law on pre-school education was adopted on October 13<sup>th</sup> 2009.
  - Zenica-Doboj canton, The Law on pre-school education was adopted June 23<sup>rd</sup> 2010.
  - Bosnian-podrinje canton: The Law on pre-school education in Bosnia-podrinje canton" ("Official Gazette of Bosnia-podrinje canton" No. 15/09).
  - Central Bosnian canton: In progress.

- 
- Hercegovačko-Neretvanska županija: Na snazi je zakon iz 2000.godine (Službene novine HNK-a broj 5/2000 od 07.08.2008.)
  - Županija Zapadnohercegovačka: U tijeku
  - Županija Sarajevo: Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u kantonu Sarajevo usvojen 24.07.2008.godine
  - Hercegbosanska županija: „Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u Hercegbosanskoj županiji“ , donesen 13.10.2009.godine.
- 
- Herzegovina-Neretva canton: Currently active is the Law of 2000 (Official Gazette of the canton Herceg –Neretva, the number 5/2000 from August 07<sup>th</sup> 2008)
  - Western Herzegovina canton: In progress
  - Sarajevo canton: The Law on pre-school education in canton Sarajevo" adopted on July 24<sup>th</sup> 2008.
  - Herzegovinian canton: "The law on pre-school education in Herzegovinian County", passed on Oct.13<sup>th</sup> 2009.

<b>REGION</b>  <b>REGION</b>	<b>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/</b>  <b>NAME OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</b>	<b>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/</b> <b>LAW ARTICLE WHICH REGULATES COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</b>
<b>REPUBLI- KA SRPSKA</b>	<b>ZAKON O PREDŠKOLS- KOM VASPITANJU I OBRAZOVANJU U REPUBLICI SRPSKOJ,</b> usvojen 26.11. 2008.godine	<p>U Članu 5. ovog Zakona stoji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Predškolsko vaspitanje i obrazovanje u RS može se organizovati za svako dijete u godini pred polazak u školu u trajanju od najmanje 3 mjeseca, a ostvarivaće se prvenstveno u predškolskim ustanovama ili ustanovama koje primjenjuju programe predškolskog vaspitanja i obrazovanja gdje nije moguće osnivanje i funkcionisanje predškolskih ustanova</li> <li>• Program predškolskog vaspitanja i obrazovanja u godini pred polazak u školu traje najmanje tri sata dnevno.</li> </ul>
<b>REPUB- LIC OF SRPSKA</b>	<b>LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN REPUBLIC OF SRPSKA</b> adopted on Nov 26 <sup>th</sup> , 2008.	<p>Section 5 of this Act states:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preschool education in the Republic of Srpska can be organized for all children in the year prior starting school for the duration of at least of 3 months, and will be realized primarily in pre-schools or institutions that implement programs of preschool education already, in cases when it is not possible to establish functional pre-school institutions.</li> <li>• The program of preschool education in the year prior starting school should last for at least three hours a day.</li> </ul>

<p>REGION</p> <p>REGION</p>	<p>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/</p> <p>TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</p>	<p>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/</p> <p>LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</p>
<p>REPUBLIKA SRPSKA</p>	<p>ZAKON O PREDŠKOLSKOM VASPITANJU I OBRAZOVANJU U REPUBLICI SRPSKOJ, usvojen 26.11. 2008 god.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Djeca ostvaruju pravo na besplatan vaspitno-obrazovni program iz stava 2. ovog člana koji ne uključuje obaveznu ishranu, smještaj i zbrinjavanje za djecu za vrijeme rada roditelja.</li> </ul>
<p>REPUBLIC OF SRPSKA</p>	<p>LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN THE REPUBLIC OF SRPSKA, adopted on November 26<sup>th</sup>, 2008.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Children are entitled to a free of charge educational program referred to in paragraph 2 of this Article but are not covered with mandatory meals, accommodation and/or childcare during parents workhours.</li> </ul>



<p>REGION</p> <p>REGION</p>	<p>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</p>	<p>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</p>
<p>REPUBLIKA SRPSKA</p>	<p>ZAKON O PREDŠKOLSKOM VASPITANJU I OBRAZOVANJU U REPUBLICI SRPSKOJ, usvojen 26.11. 2008 god.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Roditelj djeteta iz stava 1. ovog člana ima pravo na izbor usluga u predškolskom vaspitanju i obrazovanju koje uključuju cjelodnevni boravak djece u predškolskoj ustanovi s obaveznom ishranom, brigom, zaštitom i programskom djelatnošću, uz participaciju sredstava za odabrane usluge od roditelja.</li> </ul>
<p>REPUBLIC OF SRPSKA</p>	<p>LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN THE REPUBLIC OF SRPSKA, adopted on November 26<sup>th</sup>, 2008.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The parent of the child referred to in paragraph 1 of this Article shall have the option to choose services in preschool education that include full day stay of children in pre-school with mandatory meals, childcare and educational program activities, should they opt to cover the costs of selected services by themselves.</li> </ul>

<p>REGION</p> <p>REGION</p>	<p>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/</p> <p>TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</p>	<p>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/</p> <p>LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</p>
<p>REPUBLIKA SRPSKA</p> <p>REPUBLIC OF SRPSKA</p>	<p>ZAKON O PREDŠKOLSKOM VASPITANJU I OBRAZOVANJU U REPUBLICI SRPSKOJ, usvojen 26.11. 2008 godine.</p> <p>LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN THE REPUBLIC OF SRPSKA, adopted on Nov 26<sup>th</sup>, 2008.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radi ostvarivanja kontinuiteta boravka, vaspitanja i obrazovanja djeteta u predškolskoj ustanovi i vaspitnoj grupi, dijete ima pravo da bude u vaspitnoj grupi u predškolskoj ustanovi koju je ranije pohađalo.</li> <li>• Osnivač je dužan da u toku marta tekuće godine, putem sredstava javnog informisanja, obavijesti stanovništvo o upisu i uslovima upisa djece iz stava 1. ovog člana u predškolske ustanove.</li> <li>• In order to achieve continuity of residence, education and upbringing of the child in pre-school and educational group, the child has the right to be re-enrolled in an educational group in pre-school which has been previously attended.</li> <li>• During the March of current year the founder is obligated that by using the media informs the population about the pre-school enrollment and the pre-school enrollment conditions referred to in paragraph 1 of this Article.</li> </ul>

<p>REGION</p> <p>REGION</p>	<p>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/</p> <p>TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</p>	<p>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/</p> <p>LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</p>
<p>REPUBLIKA SRPSKA</p>	<p>ZAKON O PREDŠKOLSKOM VASPITANJU I OBRAZOVANJU U REPUBLICI SRPSKOJ, usvojen 26.11. 2008 godine.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ministar prosvjete i kulture propisuje uslove za upis djece pred polazak u školu u predškolske ustanove.</li> </ul>
<p>REPUBLIC OF SRPSKA</p>	<p>LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN THE REPUBLIC OF SRPSKA, adopted on Nov 26<sup>th</sup>, 2008.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minister of Education and Culture provides requirements for the admission of children into pre-school program in the year prior to school starting.</li> </ul>

REGION REGION	NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE	ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION
BRČKO DISTRİKT	ZAKON O PRED- ŠKOLSKOM ODGOJU I OBRAZOVANJU U BRČKO DISTRİKTU usvojen 28.02.2007. a Zakon o izmjenama i dopunama 16.06.2010 godine.	<p><b>Član 2 (Zakon o izmjenama i dopunama)</b>  <b>„Član 25 (Vrijeme obaveznog uključivanja djece u predškolsko obrazovanje)” se mijenja i glasi:</b>  <b>(1)U godini pred polazak u osnovnu školu,</b>  <b>predškolski odgoj i obrazovanje obavezno je za svu djecu predškolskog uzrasta.</b>  <b>(2)Predškolski odgoj i obrazovanje je planirana aktivnost koja traje najmanje 150 sati, a može se organizovati jednom ili nekoliko puta u sedmici u najdužem dnevnom trajanju od tri sata, u skladu sa potrebama i interesima porodice i djeteta....</b></p>
DISTRİCT OF BRCKO	LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN BRČKO DISTRİCT adopted on February 28 <sup>th</sup> ,2007. and the Law on Amendments to the Law adapted on June 16 <sup>th</sup> , 2010.	<p>Article 2 (Act Amendments)  "Article 25 (Age of compulsory pre-school education of children) is amended as follows:  1. In the year prior to enrollment into primary school, pre-school education is compulsory for all children of preschool age.  2. Pre-school education is a planned activity required for at least 150 hours, and can be organized once or several times a week in the longest period of 3 hrs, according to the needs and interests of the family and child ....</p>

REGION REGION	NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE	ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION
BRČKO DISTRİKT	ZAKON O PRED- ŠKOLSKOM ODGOJU I OBRAZOVANJU U BRČKO DISTRİKTU usvojen 28.02.2007. a Zakon o izmjenama i dopunama 16.06.2010 godine.	<p><b>(3)Predškolski odgoj i obrazovanje iz stava 2 ovoga člana realizuje se u školi i predškolskoj ustanovi.</b></p> <p><b>(4)Predškolski odgoj i obrazovanje iz stava 2 ovog članka financira Odjeljenje.</b></p> <p><b>(5)Predškolska ustanova je obavezna svakom djetetu koje je pohađalo predškolski odgoj i obrazovanje izdati potvrdu.</b></p>
DISTRICT OF BRCKO	LAW ON PRESCHOOL EDUCATION IN BRČKO DISTRICT adopted on February 28 <sup>th</sup> ,2007. and the Law on Amendments to the Law adapted on June 16 <sup>th</sup> , 2010.	<p><b>3. Preschool education in paragraph 2 of this Article is realized in school and pre-school.</b></p> <p><b>4. Pre-school education in paragraph 2 of this Article is funded by the Department.</b></p> <p><b>5. It is mandatory for the pre-school institution to issue a certificate to every child who attended the pre-school education program.</b></p> <p>.</p>

REGION REGION	NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE	ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE- SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION
UNSKO- SANSKA ŽUPANIJA	Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju usvojen je 12,14. i 18.05.2010.	<p>Član 16. (Vrijeme obaveznog uključivanja djece u predškolsko obrazovanje)</p> <p>(1)U godini pred polazak u osnovnu školu, program predškolskog odgoja i obrazovanja obavezan je za svu djecu predškolskog uzrasta</p> <p>(1)Program obaveznog predškolskog odgoja i obrazovanja iz stava 1.ovog člana i način njegove realizacije donosi Ministar obrazovanja,nauke,kulture i sporta...</p>
UNSKO- SANSKI CANTON	Law on Preschool Education adopted on May 12 <sup>th</sup> , May 14 <sup>th</sup> and May 18 <sup>th</sup> 2010.	<p>Article 16 (Age of compulsory pre-school education of children)</p> <p>(1)In the year prior starting elementary school, pre-school education is compulsory for all children of preschool age.</p> <p>(2)The program of compulsory pre-school education from paragraph 1 of this Article and the way of its implementation is declared by the Minister of Education, Science, Culture and Sport ...</p>

<b>REGION REGION</b>	<b>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</b>	<b>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE- SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</b>
<b>UNSKO- SANSKA ŽUPANIJA</b>	Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju usvojen je 12,14. i 18.05.2010.	(3)Uslovi i način financiranja obaveznog predškolskog odgoja i obrazovanja utvrđuju se kriterijima koje donosi Vlada Unsko-Sanskog kantona.
<b>UNSKO- SANSKI CANTON</b>	Law on Preschool Education adopted on May 12 <sup>th</sup> , May 14 <sup>th</sup> and May 18 <sup>th</sup> 2010.	(3)Terms and method of financing the compulsory pre-school education shall be determined by the criteria adopted by the Government of Unsko-Sanski canton.

<b>REGION</b>  <b>REGION</b>	<b>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/</b>  <b>TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</b>	<b>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/</b> <b>LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE- SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</b>
<b>POSAVSKA ŽUPANIJA</b>	Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u Županiji Posavskoj	<p>Članak 14. (Obveze uključenja djece)            U godini prije polaska u osnovnu školu predškolski odgoj obavezan je i besplatan za svu djecu predškolskog uzrasta, a provodit će ga nastavnici predškolskog odgoja ili posebno educirani nastavnici razredne nastave ukoliko se isti realizira pri osnovnoj školi.</p>
<b>POSAVINA COUNTY</b>	Law on pre-school education in the Posavina canton	<p>Article 14 ( Requirements for the inclusion of children)            In the year prior starting primary school pre-school education is mandatory and free of charge for all children of preschool age, and will be conducted by teachers of preschool education or specially trained primary school teachers if the program is in the primary school spaces.</p>



<b>REGION REGION</b>	<b>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</b>	<b>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</b>
<p><b>TUZLANSKA ŽUPANIJA</b></p> <p><b>TUZLA CANTON</b></p>	<p>Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju donesen je 13.10.2010.g.</p> <p>Law on pre-school education was adopted on October 13<sup>th</sup>, 2010.</p>	<p>Član 17. ovog Zakona kaže: U godini pred polazak u školu, predškolski odgoj i obrazovanje je obavezan za svu djecu predškolskog uzrasta. Na osnovu člana 37. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju, Ministarstvo obrazovanja, nauke, kulture i sporta Tuzlanskog kantona donijelo je Obvezan program predškolskog odgoja i obrazovanja pred polazak u školu.</p> <p>Article 17 of this Law says: In the year prior starting school, pre-school education is compulsory for all children of preschool age. Based on the Article 37 of the Law on Preschool Education, Ministry of Education, Science, Culture and Sports of Tuzla Canton has adopted the mandatory program of pre-school education before starting school.</p>

<b>REGION REGION</b>	<b>NAZIV ZAKONA I DATUM STUPANJA NA SNAGU/ TITLE OF LAWS AND EFFECTIVE DATE</b>	<b>ČLANAK ZAKONA KOJIM SE REGULIRA VRIJEME OBVEZNOG UKLJUČENJA DJECE U PREDŠKOLSKI ODGOJ I OBRAZOVANJE/ LAW ARTICLE THAT REGULATES TIME FOR COMPULSORY INCLUSION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION OF CHILDREN IN PRE-SCHOOL EDUCATION</b>
<b>ZENIČKO- DOBOJSKA ŽUPANIJA</b>	Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju donesen je 23.06.2010.g.	<p>Član 13.(Vrijeme obaveznog uključivanja djece u predškolsko obrazovanje)</p> <p>(1)U godini pred polazak u osnovu školu, predškolski odgoj i obrazovanje je obavezno za svu djecu predškolskog uzrasta.</p> <p>(2) Program obaveznog predškolskog odgoja i obrazovanja iz stava (1) ovog člana i način njegove realizacije donosi Ministarstvo, a osigurava ga i realizira predškolska ustanova i ne može trajati manje od 150 sati.</p> <p>(3) Na zahtjev predškolske ustanove nadležni općinski organ dužan je dostaviti spisak djece.</p>
<b>ZENICA- DOBOJ CANTON</b>	Law on Preschool Education was adopted in June 23 <sup>rd</sup> , 2010.	<p>Article 13 (Age of compulsory preschool education of children)</p> <p>(1)In the year prior to enrollment into primary education, pre-school education is compulsory for all children of preschool age.</p> <p>(2) The program of compulsory preschool education under paragraph 1. of this Article and the way of its implementation is created by the Ministry, and it is ensured and realized by pre-school institutions and may not last less than 150 hours.</p> <p>(3) Upon request by pre-school institutions the competent municipal authority is obligated to provide the list of eligible children..</p>

**BOSANSKO-  
PODRINJSKA  
ŽUPANIJA**

Zakon o predškolskom  
odgoju i obrazovanju  
Bosansko-podrinjskog  
kantona

Član 16. ovog Zakona predviđa vrijeme obveznog uključenja djece u predškolsko obrazovanje:

- (1) U godini pred polazak u osnovnu školu, predškolski odgoj i obrazovanje je obvezno za svu djecu predškolskog uzrasta.
- (2) Obvezni vid iz stava 1. ovog člana isključivo provode predškolske ustanove...
- (3) U okviru ovih programa sva djeca u godini pred polazak u osnovnu školu moraju provesti najmanje 150-170 sati.
- (4) O boravku djece u okviru ovih programa, predškolske ustanove dužne su izdati uvjerenja...
- (5) Uvjeti i način finansiranja ovog programa određuje Ministarstvo...

**BOSANSKO-  
PODRINJSKI  
CANTON**

Law on Preschool  
Education Bosnia-  
Podrinje Canton

Article 16 of this Law provides time for compulsory inclusion of children in pre-school education:

- (1) In the year prior to enrollment into primary school, pre-school education is compulsory for all children of preschool age
- (2) Mandatory element referred to in paragraph 1 of this Article is exclusively conducted by preschools ...
- (3) All children in the year prior to starting elementary school must attend a minimum of 150-170 hours of this program.
- (4) Attendance of children in these programs is confirmed by certificate issued by preschools.
- (5) Terms and methods of financing the program is determined by the Ministry.

<p>ŽUPANIJA SREDIŠNJA BOSNA CENTRAL BOSNIAN CANTON</p>		<p>U tijeku</p> <p>In progress</p>
<p>HERCEGOVAČ- KO-NERETVAN- SKA ŽUPANIJA</p> <p>HERZEGOVINA NERETVANS CANTON</p>	<p>Na snazi je Zakon iz 2000.godine</p> <p>Currently Act of 2000</p>	<p>Tijekom 08/09 g. Pokrenut je proces i urađen prijedlog novog zakona, koji je usuglašen s Okvirnim zakonom, ali je on još uvijek u tijeku.</p> <p>During the 2008 / 09 the process of initiating and drafting a new bill has begun, and although the bill has been harmonized with the Law's framework, it is still pending.</p>
<p>ZAPADNO- HERCEGOVAČ- KA ŽUPANIJA</p> <p>WESTERN- HERZEGOVINA CANTON</p>		<p>U tijeku</p> <p>In progress</p>

<p>ŽUPANIJA SARAJEVO</p>	<p>Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u Kantonu Sarajevo usvojen je 24.07.2008.</p> <p>Law on pre-school education in Sarajevo Canton was adopted on July 24<sup>th</sup>, 2008.</p>	<p>Član 17. (Obavezno uključivanje djece u predškolsko obrazovanje)...</p> <p>Article 17 (Mandatory inclusion of children in pre-school education)</p>
<p>HERCEG-BOSANSKA ŽUPANIJA</p>	<p>Zakon o predškolskom odgoju i obrazovanju u Hercegbosanskoj županiji</p>	<p>Članak 9. U godini prije polaska u osnovnu školu predškolski odgoj obavezan je za svu djecu predškolskog uzrasta...</p>
<p>HERZEG BOSNIAN CANTON</p>	<p>Law on Preschool Education of Herzeg-Bosnian Canton</p>	<p>Article 9th In the year before they start primary school preschool education is compulsory for all children of preschool age ...</p>

# GLAVNE PREPREKE U PROVEDBI OKVIRNOG ZAKONA O PREDŠKOLSKOM ODGOJU I OBRAZOVANJU NA PODRUČJU OPĆINA

- Nedovoljna priprema, te nepostojanje jasnih strategija za provedbu zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju osobito na lokalnoj razini.
- Nedostatak financijskih sredstava
- Nedostatak prostornih kapaciteta
- Nedostatak educiranog osoblja
- Nedovoljna informiranost i uključenost roditelja

## THE MAIN OBSTACLES IN THE IMPLEMENTATION OF THE MUNICIPALITY PRE- SCHOOL EDUCATION LAW FRAMEWORK

- **Insufficient preparation and lack of clear strategy for implementation of the Law on pre-school education especially at the local level.**
- **Lack of funds**
- **Lack of adequate spacing capacity**
- **Lack of trained staff**
- **Lack of information and involvement of parents**

# STAVOVI ODGAJATELJA O VAŽNOSTI PREDŠKOLSKOG ODGOJA I OBRAZOVANJA U GODINI PRED POLAZAK U ŠKOLU

## ODGAJATELJI SMATRAJU:

- Da je provedba Okvirnog zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju neizbježna
- Predškolski odgoj i obrazovanje u godini pred polazak u školu bi trebali organizirati vrtići, a realizirati odgajatelji
- Odgajatelji smatraju da je 3 sata dnevno tijekom tri mjeseca (na području Republike Srpske) ili 2-3 sata jednom tjedno, koliko je predviđeno nekim od donešenih zakona, nedovoljno za kvalitetnu pripremu djece za polazak u školu.

## PRESCHOOL TEACHERS NOTES ABOUT THE IMPORTANCE OF PRESCHOOL EDUCATION IN THE YEAR PRIOR STARTING SCHOOL

### PRESCHOOL TEACHERS BELIEVE THAT:

- Implementation of the Framework Law on pre-school education is inevitable
- Pre-school education in the year prior starting school should be organized by kindergartens and realized by preschool teachers.
- Preschool teachers believe that 3 hrs daily during the three months period (in the Republika Srpska) or 2-3 hrs/ once per week (as it was recommended by some of the adopted laws) is insufficient for the adequate preparation of children for school.

- **Odgajatelje brine organiziranje programa u ruralnim sredinama**
- **Roditelji moraju biti važni partneri u procesu pripreme djece za polazak u školu**
- **Odgajatelji predlažu različita kreativna rješenja za bolju provedbu Okvirnog zakona (igraonice cijelu godinu, educiranje roditelja, prilagodba neiskorištenih prostora, „pokretne igraonice“ u ruralnim sredinama, u suradnji s privatnim vrtićima i nevladinim organizacijama, uključenje djece iz kraćih pripremnih programa u redovite skupine i sl.)**

- **Preschool teachers are concerned about the organization of programs in rural areas.**
- **Parents must be important partners in the process of preparing children for school**
- **Preschool teachers are proposing different creative solutions for better implementation of the Framework Law (playgroups throughout the year, parent education programs, re-purposing of unused spaces, "mobile playrooms" in rural areas, in cooperation with the private nursery schools and non-governmental organizations, engaging children in short preparatory program in regular groups, etc.)**



## LITERATURA:

**“ IZVJEŠĆE O PROVEDBI OKVIRNOG ZAKONA O  
PREDŠKOLSKOM ODGOJU I OBRAZOVANJU U BIH“**

**(Agencija za predškolsko, osnovno i srednje  
obrazovanje)**

## SOURCES:

**"REPORT ON IMPLEMENTATION OF THE  
FRAMEWORK OF THE LAW FOR PRESCHOOL  
EDUCATION IN BIH"**

**(Agency for preschool, primary and secondary  
education)**